

ORFEO



Catálogo Marina Marine Catalogue



JORAFE, S.L., Seguridad Integral

CIF: B-35283845

C/ Murillo, 28.

Balos. Vecindario. 35110. Gran Canaria

Tlf: 928 793 884 - Fax: 928 793 885

Mov: 639 622 520

E-mail: jorafegran@yahoo.es

Extintores portátiles de presión permanente Stored pressure portable extinguishers

POLVO ABC / ABC POWDER



Modelo / Model:	Eficacia / Rating:	Dimensiones / Dimensions:
IM-1-AB ALUM	5A-34B	Ø82x295 mm.
IM-2-AB ALUM	13A-89B	Ø110x390 mm.
IM-2-AB	8A-70B	Ø110x370 mm.
IM-3-AB	13A-70B	Ø110x480 mm.
PIM-6-AB	27A-183B	Ø150x520 mm.
IM-9-AB	34A-183B	Ø180x610 mm.
IM-12-AB	43A-233B	Ø180x640 mm.



ESPUMA AFFF / AFFF FOAM

envase inox / stainless steel recipient



Modelo / Model:	Eficacia / Rating:	Dimensiones / Dimensions:
IM-6-FOAM AFFF inox	8A-144B	Ø160x570 mm.
IM-9-FOAM AFFF inox	21A-233B	Ø195x660 mm.

envase aluminio / aluminium recipient

Modelo / Model:	Eficacia / Rating:	Dimensiones / Dimensions:
IM-2-FOAM AFFF alum	5A-70B	Ø108x380 mm.

envase con recubrimiento interior / recipient with internal coating

Modelo / Model:	Eficacia / Rating:	Dimensiones / Dimensions:
IM-6-FOAM-RI	8A-144B	Ø160x570 mm.
IM-9-FOAM-RI	21A-233B	Ø195x660 mm.



EXTINTORES CO₂ / CO₂ EXTINGUISHERS



Modelo / Model:	Eficacia / Rating:	Dimensiones / Dimensions:
NC-2-M	34B	Ø102x530 mm.
NC-5-M	89B	Ø140x670 mm.

*AGENTE LIMPIO FE-36 / FE-36 CLEAN AGENT

Modelo / Model:	Eficacia / Rating:	Dimensiones / Dimensions:
FE-36/2	21B	Ø110x480 mm.
FE-36/4	55B	Ø150x520 mm.
FE-36/6	70B	Ø180x610 mm.



*FE-36 es un nuevo agente extintor que susituye al antiguo HALON. Es un gas no corrosivo, inoloro, incoloro, no conductor de electricidad y no produce golpes térmicos que puedan afectar a componentes electrónicos. Es ideal para puestos de mandos y salas de máquinas.

*FE-36 is a new extinguishing agent that is replacing the HALON. It is a colourless, odorless, electrical non conductive, non corrosive and free of residue agent which doesn't cause thermal shock damage to delicate electronic equipment. Very suitable for control and engine rooms.

ORFEO



Extintores portátiles de presión auxiliar Auxiliary pressure portable extinguishers



BOTELLÍN EXTERIOR / EXTERNAL CARTRIDGE polvo ABC / ABC powder

Modelo / Model:	Eficacia / Rating:	Dimensiones / Dimensions:
PSAM-6-AB	27A-113B	Ø150x560 mm.
PSAM-9-AB	34A-183B	Ø180x580 mm.
PSAM-12-AB	43A-233B	Ø180x580 mm.

espuma AFFF / AFFF foam

PSAM-9-FOAM-INOX	13A-233B	Ø180x580 mm.
------------------	----------	--------------

BOTELLÍN INTERIOR / INTERNAL CARTRIDGE polvo ABC / ABC powder

Modelo / Model:	Eficacia / Rating:	Dimensiones / Dimensions:
PAI-6-AB	27A-183B	Ø150x540 mm.
PAI-9-AB	34A-183B	Ø180x660 mm.
PAI-12-AB	43A-233B	Ø180x660 mm.

espuma AFFF / AFFF foam

PAI-9-FOAM-INOX	13A-233B	Ø195x560 mm.
PAI-9-FOAM-RI	13A-233B	Ø195x560 mm.



Carros móviles de presión auxiliar Wheeled mobile extinguishers with auxiliary pressure



polvo ABC o BC / ABC or BC powder

Modelo / Model:	Dimensiones / Dimensions:
PSM-25-AB	Ø285x970 mm.
PSM-50-AB	Ø390x970 mm.

espuma AFFF / AFFF foam

PSM-45-FOAM-INOX	Ø390x970 mm.
PSM-136-FOAM-INOX	Ø400x1350 mm.

nieve carbónica / CO₂

Modelo / Model:	Dimensiones / Dimensions:
NC-10-M	Ø140x1430 mm.
NC-10x2-M	Ø140x1430 mm.
NC-20-M	Ø229x1090 mm.
NC-30-M	Ø229x1358 mm.
NC-50-M	Ø267x1620 mm.



ORFEO



Generadores móviles de espuma Mobile foam generators



Modelo: CE-25

Capacidad: 25 litros
Peso vacío: 26 kg
Peso lleno: 51 kg.
Alimentación: BIE Ø45 mm
Consumo de agua: 200 l/min
Consumo de espumógeno al 3%: 6 l/min
Producción de espuma: 1500 l/min
Duración aprox: 4min
Dimensiones: Ø257 x 1020 mm.

Model: CE-25

Capacity: 25 lts.
Empty weight: 26 kg
Stored weight: 51 kg.
Feeding: BIE Ø45 mm
Water consumption: 200 l/min
Concentrated foam consumption at 3%: 6 l/min
Foam generation: 1500 l/min
Aprox. working time: 4min
Dimensions: Ø257 x 1020 mm.



Modelo: CE-50

Capacidad: 50 litros
Peso vacío: 38 kg
Peso lleno: 88 kg.
Alimentación: BIE Ø45 mm
Consumo de agua: 200 l/min
Consumo de espumógeno al 3%: 6 l/min
Producción de espuma: 1500 l/min
Duración aprox: 8min
Dimensiones: Ø315 x 1230 mm.

Model: CE-50

Capacity: 50 lts.
Empty weight: 38 kg
Stored weight: 88 kg.
Feeding: BIE Ø45 mm
Water consumption: 200 l/min
Concentrated foam consumption at 3%: 6 l/min
Foam generation: 1500 l/min
Aprox. working time: 8min
Dimensions: Ø315 x 1230 mm.

ORFEO



Sistemas de extinción SOLAS/IMO para cámaras de motores IMO/SOLAS extinguishing systems for engine rooms

Extintores fijos de accionamiento automático de gas FE-227 (FM200) FE-227 (FM200) Automatic fixed extinguishers



EXTINTOR INVERTIDO DE DISPARO POR SPRINKLER UPSIDE DOWN EXTINGUISHER WITH SPRINKLER

Modelo/Model:	Volumen a proteger/ Protected volume:	Dimensiones/Dimensions:
EA-2-FE227	3 m3	Ø110x390 mm.
EA-3-FE227	4.5 m3	Ø129x360 mm.
EA-4-FE227	6 m3	Ø150x630 mm.
EA-6-FE227	9 m3	Ø150x630 mm.

Funcionamiento / Operating:

El extintor se coloca en posición invertida (boca abajo). Cuando el sprinkler llega a una temperatura de 79°, se dispara automáticamente.

The extinguisher is installed upside down. When the sprinkler reaches a temperature of 79°C, the gas is automatically discharged.

EXTINTOR DE POSICIONAMIENTO VERTICAL / HORIZONTAL (V/H) VERTICAL / HORIZONTAL OPERATED (V/H)

Modelo / Model:	Volumen a proteger/ Protected volume:	Dimensiones / Dimensions:
EA-2-FE227 V/H	3 m3	Ø110x390 mm.
EA-3-FE227 V/H	4.5 m3	Ø129x360 mm.
EA-4-FE227 V/H	6 m3	Ø150x630 mm.
EA-6-FE227 V/H	9 m3	Ø150x630 mm.

Funcionamiento / Operating:

El extintor puede colocarse en posición vertical u horizontal. Cuando el sprinkler llega a una temperatura de 79°, se dispara automáticamente. Incluye tubo sonda pendular.

The extinguisher can be installed in vertical or horizontal position. When the sprinkler reaches a temperature of 79°C, the gas is automatically discharged. It includes pendular dip tube

Opcional / Optional: Presostato / Pressure switch



EXTINTOR VERTICAL DE DOBLE SALIDA CON DISPARO POR SPRINKLER Y MANUAL DOUBLE WAYOUT VERTICAL EXTINGUISHER WITH SPRINKLER AND MANUAL ACTIVATION

Modelo / Model:	Volumen a proteger/ Protected volume:	Dimensiones / Dimensions:
EA-2-FE227 V.V.	3 m3	Ø110x390 mm.
EA-3-FE227 V.V.	4.5 m3	Ø129x360 mm.
EA-4-FE227 V.V.	6 m3	Ø150x630 mm.
EA-6-FE227 V.V.	9 m3	Ø150x630 mm.

Funcionamiento / Operating:

El extintor se coloca en posición vertical. Cuando el sprinkler llega a una temperatura de 79°, se dispara automáticamente.

The extinguisher is installed in vertical position. When the sprinkler reaches a temperature of 79°C, the gas is automatically discharged.

Opcional / Optional: Presostato / Pressure switch

Sistema acoplable a tubería fija / Piping can be used between the nozzle and the valve

ORFEO



EXTINTOR CON DISPARO POR SOLENOIDE Y MANUAL AUXILIAR SOLENOID AND MANUAL ACTIVATION EXTINGUISHER

Modelo / Model:	Volumen a proteger/ Protected volume:	Dimensiones / Dimensions:
EA-2-FE227 E.V.	3 m ³	Ø110x390 mm.
EA-3-FE227 E.V.	4.5 m ³	Ø129x360 mm.
EA-4-FE227 E.V.	6 m ³	Ø150x630 mm.
EA-6-FE227 E.V.	9 m ³	Ø150x630 mm.

Funcionamiento / Operating:

Mediante un sistema de detección, el solenoide se activa efectuando la liberación del gas. Incorpora disparo manual auxiliar en previsión del fallo del solenoide.

Through a detections system, the solenoid is activated and discharges the extinguishing gas. It includes an auxiliary manual discharge in case of failure of the solenoid.

Opcional / Optional: Presostato / Pressure switch



Detalle del presostato opcional / *Optional pressure switch in detail*

Características comunes / Common characteristics:

Presión de trabajo / Working pressure: 15 bars

Rango de temperaturas / Temperature range: -30°C / +68°C

Prueba hidráulica / Hydraulic test: 22.5 bars

Recipiente / Recipient: Acero al carbono / Carbon steel

Certificación / Certification: Germanischer Lloyd (Not. Body 0801), SOLAS / IMO

El gas FE-227, también conocido como FM200, se ha convertido en el agente extintor más conocido y utilizado para aplicaciones de inundación total. Es un gas que no deja residuos, es incoloro, inoloro y de muy baja toxicidad. Es medioambientalmente aceptado y no afecta a la capa de ozono.

The FE-227, also known as FM200, has become the most used and popular extinguishing agent for total flooding applications. It is a clean agent, it is odorless, colourless and has a very low toxicity. It is environmentally acceptable with an ozone-depletion potential of zero.

ORFEO



Extintores fijos de accionamiento automático de polvo *Powder automatic fixed extinguishers*

POLVO / POWDER

Modelo / Model:	Volumen protegido / Protected volume:	Dimensiones / Dimensions:
EA-2 AB	2.00 m ³	Ø110x390 mm.
EA-3 AB	3.00 m ³	Ø129x360 mm.
EA-4 AB	4.00 m ³	Ø150x630 mm.
EA-6 AB	6.00 m ³	Ø150x630 mm.



Funcionamiento / Operating:

El extintor se coloca en posición invertida (boca abajo). Cuando el sprinkler llega a una temperatura de 79°, se dispara automáticamente.

The extinguisher is installed upside down. When the sprinkler reaches a temperature of 79°C, the powder is automatically discharged.

Extintores portátiles de accionamiento palanca manual *Lever-operated portable extinguishers*

AGENTE LIMPIO FE-36 / FE-36 CLEAN AGENT



Modelo / Model:	Volumen protegido / Protected volume:	Dimensiones / Dimensions:
PIM-2 FE-36 Palanca	3.00 m ³	Ø110x390 mm.
PIM-4 FE-36 Palanca	6.00 m ³	Ø150x630 mm.
PIM-6 FE-36 Palanca	9.00 m ³	Ø150x630 mm.

Polvo / Powder

Modelo / Model:	Dimensiones / Dimensions:
PIM-3-AB P	Ø129x360 mm.
PIM-6-AB P	Ø150x630 mm.
PIM-9-AB P	Ø180x720 mm.

Nieve carbónica / CO₂

Modelo / Model:	Dimensiones / Dimensions:
NC-2 Palanca	Ø102x645 mm.
NC-5 Palanca	Ø140x775 mm.

En caso de fuego, el extintor se acciona tirando manualmente del cable a distancia.
In case of fire, the extinguisher is manually operated by pulling the cable..

Opcional: cable de acero de 5 metros enfundado y con tirador, para ambos modelos.
Optional: 5 meters steel cable with pulling device for both models..



ORFEO



SISTEMA ORFEO FE-13™



ORFEO ha desarrollado el sistema más avanzado y eficaz en la lucha contra incendios en buques: el sistema **ORFEO FE-13™**.

Este sistema innovador reúne todas las ventajas de sus predecesores y ahora prohibidos, como el Halon, siendo la eficacia y la seguridad los términos que mejor lo definen.

El éxito del sistema **ORFEO FE-13™** radica en el uso del gas **FE-13™** de DuPont como agente extintor, cuyas características cual se describen a continuación:

- Gran eficacia de extinción, actuando principalmente por refrigeración del aire y complementariamente por desplazamiento de oxígeno. Gracias a su gran rendimiento y efectividad se pueden reducir las cantidades a aplicar, así como el espacio destinado a su almacenaje, minimizando así su impacto en el entorno de la embarcación.
- Seguridad para las personas y bienes. Por su naturaleza de gas, a temperatura y presión ambiente, y su condición de eléctricamente no conductor, se hace especialmente indicado en todas aquellas aplicaciones dónde sea primordial la protección de los bienes materiales, ya se trate de equipos electrónicos, obras de arte o cualquier tipo de maquinaria. Además, gracias a su eficacia, no es necesaria la aplicación de grandes cantidades de gas, por lo que tras la descarga en un recinto cerrado el ambiente sigue siendo respirable. Así es posible utilizarlo con un margen de seguridad total como medio de protección en áreas ocupadas.
- Compromiso con el medio ambiente. Al tratarse de un agente extintor limpio, el gas **FE-13™** no es perjudicial para la capa de ozono. Esto garantiza su uso continuado e ilimitado en aplicaciones de inundación total ahora y en el futuro. Por todas sus ventajas, fiabilidad y su compromiso con el medio ambiente, se constituye como la mejor opción de extinción a bordo.

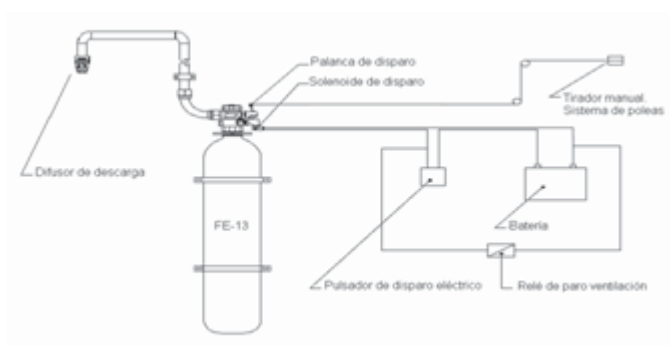
El sistema **ORFEO FE-13™** es un sistema de inundación total.

Las cantidades de gas en cada aplicación particular dependen del volumen del riesgo a proteger y se calculan bajo unas fórmulas, condiciones y estándares aprobados por Germanisher Lloyd a partir de estudios y pruebas realizadas en laboratorios y aplicaciones reales.

En cuanto al disparo, este se puede realizar a partir de dos mecanismos independientes entre sí: el disparo eléctrico, a partir de uno o varios pulsadores conectados al solenoide de disparo, y el disparo mecánico, que acciona la palanca de apertura de la válvula de descarga mediante un tirador manual. Ambos mecanismos se sitúan en zonas estratégicas lo que permite el accionamiento sin riesgo de asfixia o abrasión. Una vez realizado el accionamiento de disparo, la descarga del gas se produce por el principio físico de equilibrio de presiones, desde el cilindro de almacenaje hasta cada uno de los difusores de descarga, situados según la estructura de la sala a proteger, en un tiempo de 10 segundos.

Como en todo sistema de extinción en buques, éste se combina con un sistema automático de detección de incendios, por si no hubiera una persona cerca del riesgo en el momento de producirse un fuego, que hace sonar una alarma acústica y luminosa para alertar de la situación de peligro.

El sistema puede incluso reforzarse mediante la incorporación de un sistema de pesaje continuo que nos dará la lectura de la carga de gas presente en el interior del cilindro o cilindros. Con todo ello, se obtiene una eficaz herramienta de protección de las personas y bienes a bordo, que hace la navegación mucho más segura.



ORFEO



SYSTEM

ORFEO FE-13™



ORFEO has developed the most effective and advanced system in fighting fires in vessels: the **ORFEO FE-13™** system.

This innovative system satisfies all the advantages of its predecessors and now forbidden, for instance Halon, being efficiency and safety the terms that best defines it.

The success of **ORFEO FE-13™** lies in the use of **FE-13™** gas from DuPont as an extinguishing agent, its characteristics are described following:

– Great efficiency to extinguish, mainly acting with air-cooling and additionally with oxygen displacement. Thanks to its great output and efficiency it is possible to reduce the amount to apply, as well as the space used for its storage, minimizing its impact in the vicinity of the vessel.

– Safety for people and goods. Due to its gas nature, in room temperature and room pressure, and its electric condition not conductor, it is especially suitable in all those applications in which protection of goods is vital, as for electrical equipment, work of art or any other type of machinery. Moreover, thanks to its effectiveness, it is not necessary to apply it in big quantities of gas, therefore after a discharge in a closed place it is still possible to breathe normally. This way it can be used with total safety as means of protection in occupied areas.

– Environment commitment. Being a clean extinguisher agent, the **FE-13™** gas is ozone friendly. This guarantees its continuous and unlimited use in applications of total flood; now and in the future.

It is the best and most appropriate option to extinguish on board due to all its advantages, its reliability and its environment commitment.

The **ORFEO FE-13™** system is a total flood system.

The quantities of gas in each application depend on the risk dimension to protect and it is assessed by formulas, conditions and standards approved by Germanischer Lloyd from studies and tests done in labs and in real applications.

Regarding the shot, this can be done from two independent mechanisms: the electrical shot, from one or various buttons connected to the solenoid of shot, and the mechanic shot, that activates a lever of opening the discharge valve through a manual handle. Both mechanisms are located in strategic places that allow the activation without any risk of asphyxiation or abrasion. Once the shot activation is done, the gas discharge is produced due to the physical principle of pressure balance, from the storage cylinder to each one of the discharge diffusers, located depending on the room structure to protect, in 10 seconds.

As every extinguisher system in vessels, this is combined with an automatic system of fire detection, in case no body was near the risk at the moment of fire, it rings an acoustic and luminous alarm to alert of the danger.

The system can be even stepped up by adding a continuous weighting system that will tell us the gas load in the cylinder or cylinders. With all these, we can have an effective tool to protect people and goods on board, which makes our navigation much safer.



ORFEO



Motobomba de achique y generadora de espuma Suction pump and foam generator

EQUIPO CONTRA INCENDIOS Y DE ACHIQUE

Equipo contra incendios y de bombeo transportable, montado sobre carretilla especial de acero inoxidable que permite el paso por escalones, incorporando todos los elementos necesarios para sus funciones, incluido el bidón de espumógeno.

La solución simultánea a dos problemas:

- apagar el fuego en una embarcación incendiada: en 4 minutos se puede cubrir de espuma una embarcación de 12 m
- achicar una embarcación que se hunde: una tonelada de agua en 2 min

Características técnicas del equipo:

- Motobomba Deloule 316.Z-116/2T en acero inoxidable AISI-316
- Motor gasolina 2T
- Presión máxima: 6 kg/cm²
- Caudal máximo: 28 m³/h
- Altura de aspiración: 8 m
- Presión de 460 l/min: 5 kg/cm²
- Manguera Gومتex de 45 mm homologada
- Rácores Barcelona 45 mm
- Lanza espumógeno baja expansión
- Espumógeno compatible con agua de mar

FIRE FIGHTING EQUIPMENT AND EXTRACTION PUMP

This equipment is to fight against fire and it is also a mobile extraction pump. It is assembled on a special wheeled stainless steel platform, which allow it to go through the stairs and has all the necessary parts to work properly, including the foam can.

This is the simultaneous solution to two problems:

- *Fight against fire in a ship: in 4 minutes you can spread a foam cover in a 12 m ship*
- *Extract the water in a shipwrecked ship: 1 ton in 2 minutes.*

Technical details of the equipment:

- *Stainless steel pump*
- *2T petrol motor*
- *Maximum pressure: 6kg/cm³*
- *Maximum flow: 28 m³/h*
- *Aspiration height: 8 m*
- *Pressure of 460 l/min: 5 kg/cm²*
- *Gومتex Hose of 45 mm*
- *45 mm Barcelona couplings*
- *Low expansion foam nozzle*
- *Foam is compatible with sea water*





MANUAL DE FUNCIONAMIENTO

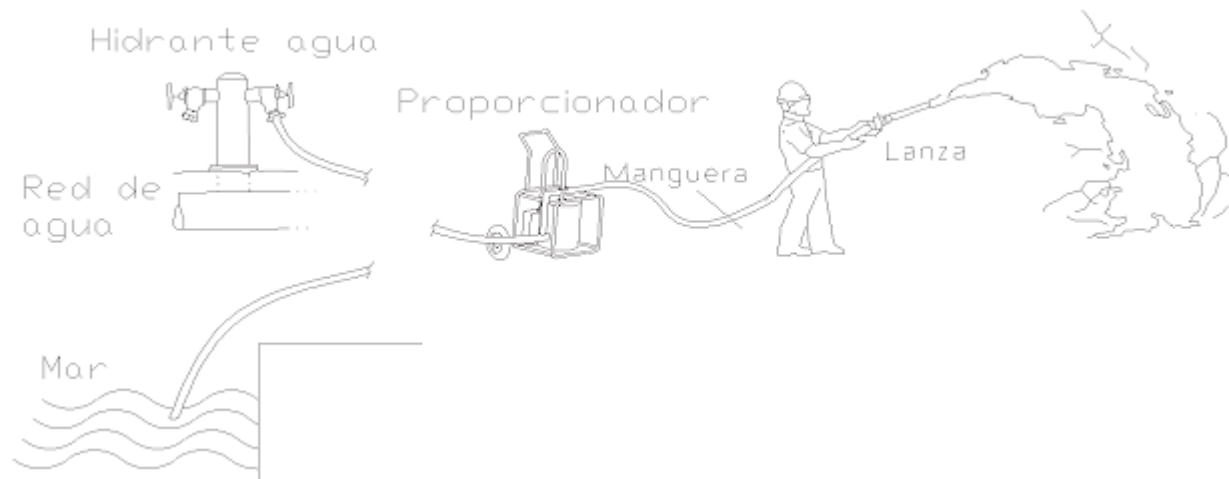
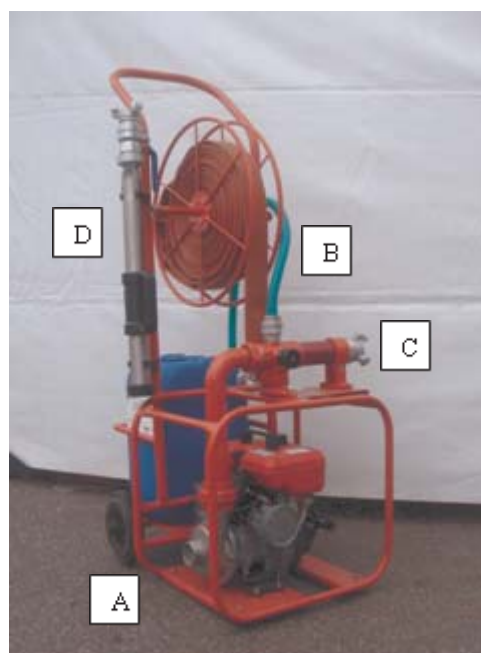
Este equipo de bombeo transportable está especialmente diseñado para uso marítimo. El modo de empleo es el siguiente:

- 1- Conectar el mangote de aspiración entre la entrada A y la fuente de suministro de agua a baja o nula presión, sea ésta agua de mar o de la red.
- 2- Extender completamente la manguera de impulsión B y conectar un extremo con la salida C, y otro con la lanza D.
- 3- Poner la motobomba en marcha. El agua se mezclará automáticamente con el aditivo procedente del bidón cuando el motor esté funcionando.
- 4- Dirigir el chorro de agente extintor hacia la base del fuego.

USE INSTRUCTIONS

This mobile pumping equipment is specially designed for maritime use:

- 1.- *Connect the aspiration long, wide hose between A and the water source (sea water or normal water, at low or non-existing pressure)*
- 2.- *Completely unroll the propeller hose B and connect one end to C and the other one to the nozzle D.*
- 3.- *Start the engine of the pump. Water will be automatically mixed with the additive from the can when the engine is on.*
- 4.- *Direct jet towards fire basis.*

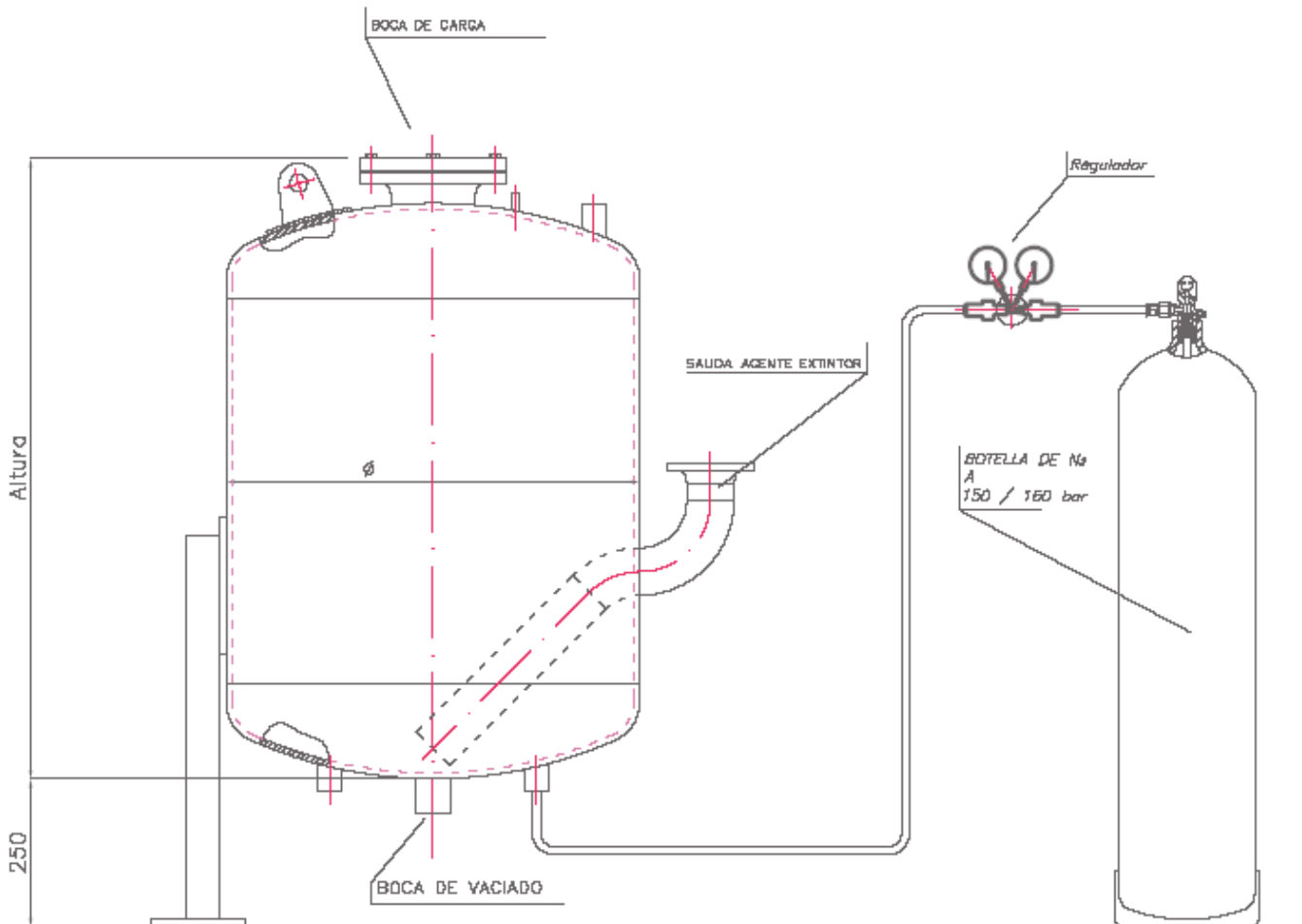


ORFEO



Tanques de gran capacidad para polvo químico o espuma
Large fire suppression systems for dry chemical powder or foam

Orfeo presenta su gama de depósitos de gran capacidad para instalaciones fijas con certificación SOLAS / IMO.
Orfeo presents our SOLAS / IMO certified range of large capacity tanks for fixed installations.



APLICACIONES

- Muelle de inflamables
- Salas de máquinas
- Muelles de carga
- Offshores

APPLICATIONS

- Tanker decks
- Machinery spaces
- Loading docks
- Offshores

Capacidades/ Capacities:

250, 500, 750, 1000
1500, 2000 kg

Para fuegos/ Suitable for fires:

A, B, C, D

Fabricado en:

Acero al carbono o inoxidable

Manufactured in:

Carbon steel or stainless steel



ORFEO



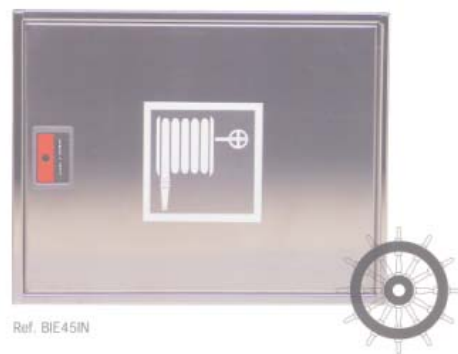
Complementos Complements



Armario de fibra para intemperie *Outdoor fiber cabinet*



BIE Ø45 Marina. Inox o fibra *Marine fire hose reel Ø45 with cabinet. Inox or fiber*



ORFEO



Abrazaderas de sujeción **Brackets**

Para toda la gama de modelos excepto extintores móviles (carros).

For the whole range of models except Wheeled mobiles extinguishers (trolleys).



Botellines y cargas de respeto **Cartridges and spare dosis**

Botellines de presión interna para extintores de espuma o polvo
Internal cartridges for foam or powder extinguishers

120 grs CO₂: PAI-6

200 grs CO₂: PAI-9

Botellines de presión externa para extintores de espuma o polvo
External cartridges for foam or powder extinguishers

150 grs CO₂: PSM-6

300 grs CO₂: PSM-9 / PSM-12

650 grs CO₂: PSM-25

1700 grs CO₂: PSM-45 / PSM-50

4000 grs CO₂: PSM-135

3 lts N₂: PSM-45 / PSM-50

6.7 lts N₂: PSM-135

Cargas de respeto para extintores de espuma o polvo.
Spare dosis for foam or powder extinguishers.



ORFEO



ORFEO GROUP
Protección contra incendios
Fire fighting equipment



ORFEO PCI, S.A.

C/ Can Guarro, 34 - 40
08640 Santa Maria de Palautordera (Barcelona)
España
Tel. +34 902 886 380
Fax. +34 902 886 379
e-mail: orfeo@orfeo.net

www.orfeo.net

JORAFE, S.L., Seguridad Integral

CIF: B-35283845
C/ Murillo, 28.
Balos. Vecindario. 35110. Gran Canaria
Tlf: 928 793 884 - Fax: 928 793 885
Mov: 639 622 520
E-mail: jorafegran@yahoo.es

